

四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑目錄卷十

詳校官修撰<sub>臣</sub>錢 蔡

洗馬<sub>臣</sub>王坦修覆勘

總校官庶吉士<sub>臣</sub>侍 朝

校對官編修<sub>臣</sub>楊霽楠

謄錄監生<sub>臣</sub>王 錡

欽定四庫全書

資治通鑑目錄卷十

宋司馬光撰

著雍晉顯前  
後成涼燕代卷

困敦宗咸趙趙太西高煬第

戊子○  
正庚辰三  
和主高宗平祖帝九

己卯五戌  
溫嶠起兵  
光祖王忠四  
十

寅七丁未  
討峻亡尋  
初太  
衡成

九酉午  
陽司馬流  
一乙卯  
與峻戰敗

○閏五六  
一日大暑

死○于慈湖  
流○食處  
知○口  
峻○濟  
牛○渚屯  
陵○陶回  
請○兵小  
丹○陽劉  
起○遷妻  
入○宮卞  
壺○敗于  
陵○子○  
二○死○  
孝○將戰  
亮○未  
成○潰

十  
一  
後○趙  
中○山  
公○虎  
寇○河  
東○五  
十○餘  
縣○降  
之○虎  
進○寇  
蒲○坂  
○曜  
自○將

和  
元  
改○元  
○改  
堪○石  
晉○南  
拔○南  
陽○拔  
之○陳  
晉○陳  
光○來  
犇○石  
聰○石  
堪○攻  
晉○壽

十  
八  
太○卒  
驥○使  
○李  
李○玘  
代○李  
壽○屯  
晉○壽

公  
建  
興  
十  
六  
駿○欲  
襲○長  
安○索  
詢○諫  
止

與三弟彝  
尋陽○鍾  
雅謂亮誰  
之咎也亮  
曰此手何  
可著賊○  
王導使褚  
翼奉帝御  
正殿翼呵  
峻兵曰蘇  
冠軍軍來  
至尊○峻  
兵捶撻王  
彬等負擔  
登蔣山士  
女以土自  
降○來  
○遂  
皆野榮洛生圍之大高之追虎救萬兵  
○來王陽陽于石遂破候于擊退之以十  
遂候于大虎救自主縣十降擊公中之春  
圍曜高敗還之將曜趙餘五趙虎山○拔

覆○孔坦  
教人○不須  
戎服○太  
官以燒餘  
米供御膳  
○鍾雅○不  
肯逃難○  
峻推王導  
使居己右  
○吳鈴下  
以遜蔭藏  
庾冰○庾  
太崩○庾  
峻屯于湖  
○峻後趙石  
○峻後趙石  
堪拔南陽  
西兵之謀  
曜將不石  
撫而陽榮  
士飲陽榮  
博有王皆  
諫者降之  
○斬之○  
○開後○  
趙王欲自  
勒濟陽洛  
河○始遜等  
議增諫叱  
戍與出之  
勒戰赦徐  
于洛光與

陳光祖  
約不克  
後趙○  
亮溫嶠  
范汪知  
虛實○  
充勸亮  
推陶侃  
盟○毛  
勸○必  
侃俱下  
侃召龔  
還嶠以  
激之○  
愆期謂  
使峻得  
志侃

敗曜○  
馬陷謂  
渠為曜  
石堪兵  
所禽成  
送于關  
襄國上  
書戒兵  
太子成  
熙以者  
匡維萬  
社稷見  
久之守  
為勒而  
所殺與  
戰于曜

公無容足之地侃乃舉兵赴嶠○兵○斷庾亮見侃○拜謝○侃謂亮修石頭以擬老頭○子○今反見求○敦還據姑頭峻逼石帝于石遷○劉超

曜等劉劉勒歸曜之大洛  
見震岳使○以獲破西



鍾雅等侍從不離左右○帝○論○語○孝經○王舒虞潭等起兵東潭方以討峻潭起兵勸潭顧衆以吳國讓庾冰○毛寶達令上岸奪祖約軍糧○陶侃兵至石

頭○侃謂  
亮孟明  
敗君侯  
二○侃  
王彰為  
子殷融  
小○人  
彛不與  
通問○  
縱曰吾  
負桓侯  
桓侯不  
國○韓  
克宣城  
彛○李  
建議築  
白根殺

石壘○石峻○石孔  
坦料峻不  
攻白遣○  
坦請石○  
鑑還鎮京  
口以分峻  
兵勢○毛  
寶救桓宣  
蹋鞍拔箭  
○聽○後趙  
聰石堪拔  
壽春祖約  
奔厯陽○  
路永等○  
峻盡誅大  
臣峻不從

王導因說  
石俱奔白  
謂朝士懦  
怯譽賊○  
諸軍攻峻  
久不克食  
將盡陶侃  
欲西歸衆  
曰公沮嶠  
敗事義旗  
當還指於  
公矣毛寶  
謂侃請實  
斷賊糧試  
立効則若

屠維  
赤奮

四  
陸曄  
陸玩  
說匡術以

公去○曹  
納勸都鑒  
還廣陵鑒  
欲斬之○  
殷羨勸陶  
侃攻石頭  
以救大業  
○峻醉突  
陳馬蹟彭  
世斬之任  
讓等立峻  
弟逸為王

二十

二  
晉祖

九十

七十

羌苻  
姜聰  
刺殺  
河南

烈代

若已丑

正甲辰三

癸卯五壬

寅七辛丑

九庚子十

二己巳朔

苑城歸西  
軍○任讓  
殺劉超鍾  
雅○讓見  
華恒輒恭  
敬不敢肆  
虐○趙盾  
攻○歷陽祖  
約奔後趙  
○蘇逸等  
攻苑城毛  
寶謂韓晃  
何不入關  
○羅洞請  
攻○榻杭以  
解苑城之  
苑城歸西  
太子奔○  
熙欲趙將  
走保蔣英  
秦州等據  
胡勲長安  
諫曰來降  
今雖遣石  
亡主生自  
國力洛陽  
尚完引兵  
且當赴之  
併力○劉  
拒之○引  
熙斬兵盾  
之遂長超  
奔上夷夏

王延其吐  
子葉保  
延白  
于始  
蘭吐  
以谷  
為國  
號

帝  
翳槐  
元  
賀蘭  
及諸  
部共  
立翳  
槐為  
主統  
那奔  
宇文  
部翳  
槐遣  
其弟

以導欲○健攻故笑王船帝阿晃碩石圉  
湘不遷溫等韓節王策殺奔曹等蘇頭諸  
州可都嶠斬晃都導陶西溫據抱曲韓斬軍  
并○王等之張鑒取侃陽嶠英亂中却  
長兵盾陽○赴引石後後安據英等亂中大  
安趣引王南之兵生趙趙之兵虎山使○響  
下熙太虜拔上進義盾之敗擊將公中勒應  
皆以子趙之却攻渠於敗擊將公中勒應

趙于捷什  
後質翼

荆州○褒夷夏○殺之  
封功臣○贈  
謚死節○  
王導欲褒  
賞路永等  
溫嶠朝議  
○嶠輔政  
留○嶠還  
昌○庾亮  
欲投竄山  
海優詔不  
許乃出鎮  
燕湖○  
敦不赴○  
陶侃請收  
卿士翼捷  
王公弟什  
以下熙翳  
以子執太  
子熙翳槐  
執太却平  
上却平○  
進拔隴○  
義渠降秦  
盾於弋仲  
擊破酋姚  
石虎守洪  
自守王蒲  
嬰城陽底  
石生○  
響應○  
夷夏○  
殺之○



格庚寅

攝提

上章

和五

宗咸

晉顯

平元

祖建

趙高

宗

太

成

平

西

涼

祖

高

燕

帝

烈

代

治罪王導  
以敦為廣  
州○溫嶠  
卒○王導  
以劉盾為  
江州都鑒  
陶侃皆言  
其非材郭  
然以私憾  
矯詔殺盾  
洛陽人於  
二千來為  
餘人質  
皆殺又  
坑屠  
五郡  
各五  
千餘

二戊辰四  
丁卯六丙  
寅八乙丑  
十甲子十  
二癸亥朔

王導以郭稱趙天王  
默為江州行皇帝事  
陶侃起兵立劉后及  
討默與尊太子弘以  
書曰默害子宏為大  
宰相便為單于中山  
宰相乎○王虎怒曰  
王隨保桓主上晏駕  
宣不附郭後不足復  
默陶侃獲程遐姚弋  
默斬之○仲勸勒誅  
侃領武昌祖約王安  
徙治武昌祖逖之  
寇○趙郭敬祖逖之  
寇襄陽周子○丁零  
撫奔武昌翟斌入朝

王衡十二十李壽  
拔建平巴東擊晉

忠成公建興八十  
駿因前趙

敬遷襄陽  
之民於沔  
北○成李  
壽入寇拔  
巴東建平

○帝即位○勒皇  
謂大雅○惛  
惛不似將  
家子○徐  
光說○勒稍  
奪中勒王  
權令太王  
早參朝政  
○郭敬拔  
晉襄陽遷  
其民于沔  
北○退屯樊  
城○休屠  
王羌叛河  
東王生擊

之復亡  
河○南  
地趙  
以後  
以駿  
為涼  
州牧  
駿恥  
之及  
受屠  
休羌  
王敗  
懼乃  
稱臣

重光  
單闕  
辛卯○  
二壬辰四  
辛卯六庚  
寅八巳丑  
十戊子十  
二丁亥朔  
閏正二一  
日春分○  
本志三壬

六  
帝每見王  
導必拜手  
詔稱惶恐  
言荀奕議  
三朝不宜  
盡敬

二  
續咸諫作  
新宮勒特  
為停作以  
成直臣之  
氣

吳走之○  
張駿稱臣  
入貢

二  
一

十  
九

入趙貢  
於

麴與  
陶侃  
書勸  
以共  
清中  
原○  
僚屬  
與侃  
疏請  
封鹿  
燕王  
行大  
將軍

三

成朔食○

宋志無○

本志十一

月漢威守

胃昂

玄默

七

三

二

二

四

執徐

陶侃使桓

勒自言若

十

十

壬辰○

宣李陽拔

遇漢高祖

二

羣僚

二丙戌四

趙樊城拔

當北面事

二

羣僚

乙酉七甲

郭敬道去

之遇光武

李壽

勸涼

寅九癸丑

侃使宣守

原並驅中

擊晉

稱涼

十一壬子

襄陽宣置

曹馬欺人

寧州

王二牧

朔

鉏耒於鞆

孤兒寡婦

費黑

州牧

軒親帥民

孤媚以取

勸壽

許立

欽定四庫全書

資治通鑑目錄

十

之恒事  
駁韓

五十九第卷

昭  
陽

八

芸耨在襄陽十餘年趙人不克攻○成李壽冠寧州

四

天下○又論鄴食其法當失○程遐勸勒令太子省可尚書事中勒從之虎○失勢愈怨○攻野及襄陽郭敬道還

二

縱霍子重龍兵為世華子

二

世華子

世  
子  
魔  
卒

五

大荒

落癸巳

正辛亥三

庚戌五已

酉七戌中

九丁未十

一丙子朔

○閏十

二日冬至

○本志七

月熒惑入

昂

趙遣使修幣  
好焚其人  
○成○人  
寧州來  
石聰球  
遣喬敗  
之聰球  
還○聰  
權據上  
來降  
郭而救

遣使修好  
於晉不受  
○勒王疾  
中山王  
中命絕  
矯命絕  
外召秦  
宏彭城  
堪還襄  
○勒卒  
劫太子  
誅程遐  
光弘讓  
與虎讓  
若不堪  
任天下  
有大理  
義石

三十  
晉寧  
州刺史  
史尹  
奉使來  
降使  
李壽  
守之

十一  
駸遣  
張淳  
假道  
於成  
通表  
建康  
淳謂  
成主  
欲殺  
臣者  
當顯  
之都

旣平州行  
○刺史  
文乞  
得歸  
為其  
東部  
逸豆  
歸所  
逐之  
討豆  
逸豆  
和歸  
皇甫  
○請

聰虎虎叛降晉  
虎殺之○  
王為丞相○  
魏王為丞相○  
于摠百揆○  
使彭城王后  
堪逃詣王后  
州起兵以克  
討虎○不克  
皆死○立  
程太王后○  
河東王生○  
鎮關中○  
朗鎮洛陽○  
皆起兵討

市曰火又真諫  
山曰湯猛法嚴  
海當又赴猶猛  
之當又赴猶猛  
君曰寡又赴猶  
戈待枕○  
旦有何仁弟  
自娛有才昭  
之耿有武  
訪○  
遣使請之  
慰撫之  
段遼  
翰  
忌  
寵  
武  
以  
昭  
弟  
翰  
庶  
○  
嚴  
用  
諫



虎於金虎攻朗  
權生將郭殺  
潼關鮮卑于  
叛生棄  
長安逃入  
鷄頭山虎  
攻殺之○  
蒲洪說虎  
徙關中豪  
禁及氐羌  
十餘萬戶  
以實東戶  
虎使洪居  
枋頭姚弋

涼州

仁與  
昭謀  
殺歟  
不果  
昭死  
仁遂  
起兵  
據遼  
東

感入與鬼	月已亥崇	○本志三	一庚午朔	九辛未十	百七壬申	甲戌五癸	平亥三	甲午○	敦牂	闕逢	
不豫朝權	滿盈自懼	趙○侃以	殺郭權降	上邽豪族	使稱藩○	右賢王遣	分立為左	及弟子盤	敵卒子毅	九	
豪族殺權	郭權上邽	武王斌討	郭教及章	丞相虎使	熙元	弘延	陽王	趙海	上○郭權據	仲居灞頭	
吮瘡	為雄	子班	○太	交州	分寧	四	十	二			
歲信	是每	軍自	大將	授駢	耿訪	二	十	二			
攻柳	容翰	及慕	弟蘭	遣其	段遼	孰祖	太	燕			
								六			

疾傳病送節  
○州江以法安孔順似機梅不八薨傳  
桓鎮荆庾外謂明勤魏神陶拾州○歸  
彛武等亮意侃○勞武明謂遺千侃督道  
謂昌六督○得謝似忠鑒侃○里督道節

讓廢愚○無先太弘綏魏○敗勝等王以  
也之暗虎復帝后還虎宮弘虎深叛薄降  
乃何便曰遺種泣為不獻璽詣之而乘大  
廢禪當弘矣真曰程受璽詣之而乘大  
作期安其越車宗○執居壽寧於委卒○  
亂謀東弟與騎子太喪中等王建事班雄

絕使  
不

遂翰窮乘蘭所為救汗慕歟拒并興琮城  
滅恐追勝欲敗蘭之等容遣守力望慕石



鎮代去珩壽於攻王使相越期  
涪珩因遁縱涪珩壽漢國為以

滅而未元諫高其盡之東攻○所為東于  
一夷除惡曰誦民坑欲克遼孰留仁公遼

協 旃  
洽 蒙

元 咸  
康

祖 趙  
虎 太

叩 成

十 二

策 晉 子 立  
命 使 儁 世

煬 代

却 寓 昌 襲 遣 ○ 乃 之 歸 絕 域  
之 擊 王 新 兵 仁 止 路 善 其 是

乙未○  
二已亥四  
戊戌六丁  
酉八丙申  
十乙未十  
二甲午朔  
○本志十  
乙未朔食  
○二月已  
亥太白犯  
昂八月戌  
戌癸感八  
東井

帝加元服  
導帝幸王  
導府拜其  
妻孔坦諫  
○坦又勸  
帝諮訪朝  
臣導怨之  
○陶回謂  
尊與桓景  
造膝使熒  
惑何以退  
舍○劉恢  
謂王濛性  
至通而自  
然有節○  
王述不答

建武  
元  
虎命太子  
邃省可尚  
書事○鸛  
崔臺崩殺  
少府任汪  
虎南遊臨  
江而還○  
人震恐○  
石遇攻晉  
桓宣于襄  
陽不克遷  
都于鄴○  
後立班  
舅羅

三  
駸勤  
修庶  
政號  
稱賢  
君○楊  
遣伐  
宣伐  
龜茲  
鄯善  
西域  
皆入  
貢○  
駸上  
疏請  
之段  
使氏  
擊取  
張英  
城○  
至棘

帝  
後  
元  
翳槐  
以賀  
蘭部  
帥藹  
頭不  
恭將  
召而  
戮之  
諸部  
皆叛

米價○述  
謂王導人  
非堯舜何  
得每事盡  
善○趙主  
虎南游臨  
江而還遊  
騎十餘至  
歷陽太守  
袁耽言狀  
詔王導都  
督征討帝  
觀兵廣莫  
門分命諸  
將戍守已  
而知無寇

虎尊禮佛  
圖澄人化  
之皆事佛  
王度議佛  
外國之神  
非天子諸  
華所宜祠  
奉請禁○  
人出家○  
章武王斌  
將兵討薄  
○句太平  
跋○代王  
奔○翳槐  
來拓業  
衰始

與  
亮  
鑒  
庚  
都  
虎  
討  
石

紀  
自  
文  
部  
入  
復  
諸  
部  
宇  
那  
鄴  
槐  
○  
奉  
部  
之  
奔  
翳



柔兆  
二  
乙申  
二  
癸巳  
二  
壬辰  
二  
庚申  
二  
己未  
二  
戊午  
朔

臨軒策拜  
杜后羣臣  
畢賀○孔  
坦臨終責  
庾冰不問  
濟國寧民  
之術○鄧  
岳擊夜郎

索頭郁鞠  
帥衆三萬  
來降○作  
大武殿於  
襄國作東  
西宮於鄴  
○選士民  
女○以實  
後

晉  
岳拔  
夜郎  
興古  
期以  
從子  
戴有  
才

四十二

高詡用  
謀乘  
海冰  
討慕  
容仁  
禽而  
殺之  
○段  
遼使

乃解嚴○  
趙石遇攻○  
桓宣于襄  
陽不克○  
建安君苟  
氏卒

二

○閏七八  
二日秋分  
○本志九  
月庚寅太  
白犯南斗

興古皆克  
之○建威  
勳安集漢  
中為成將  
李壽所敗  
○范文有  
寵於林邑  
王逸諧逐  
諸子而篡  
其國

官凡萬餘  
人又置女  
太史鼓吹  
羽儀○大  
早凡金一  
斤值米二  
斗○徙洛  
陽鐘虞翁  
仲銅駝于  
鄴○河作  
于橋不成  
使令長帥  
民采橡魚  
○成公段  
作庭燎

忌而  
殺之  
○晉  
司馬  
勳安  
集漢  
中漢  
王壽  
敗之

李詠  
襲張武  
興張擊  
萌之  
禽蘭  
段文  
宇文  
逸豆  
歸寇  
柳城  
○封  
奕敗  
遠于  
馬兜  
山

疆圉

三

三

三

作噩

丁酉

二丁巳

丙辰

卯八甲寅

十一癸未

朔○本志

十一月乙

丑太白犯

歲于營室

八月癸未

入與鬼犯

資治通鑑目錄

太學而俗立  
尚老莊儒  
術終不振  
○氏王楊  
毅為其從  
兄初所殺  
初自立稱  
臣于趙

庭燎壞○段  
坐腰斬  
初稱大趙  
天王諸王  
天降稱公  
○虎謂羣  
臣如朕有  
殺阿鐵理  
否○太子  
憲好食美  
姬○遼省  
尚書事虎  
數笞責遼  
謀弑虎及

五十二

築城逼好  
乙段連  
○遼將  
屈雲  
襲興  
國慕  
容遵  
擊斬  
之裕  
楊裕  
諫遼  
與孰  
相攻  
○孰

代烈帝後元  
趙將  
李穆  
以兵  
納翳  
槐諸  
部復

河間公宣  
虎殺之并  
其二十六  
子同立棺  
廢鄭太后  
宣為太子  
母杜氏為  
后○杜氏  
光自稱佛  
太子稱帝  
于杜南石  
廣討斬之  
○燕王就  
稱藩求共  
討段遼○  
李穆納代

初燕王稱  
置百官立  
段后立  
○稱藩就  
於趙  
段遼

應之  
紇那  
犇燕  
翳槐  
城盛  
樂而  
居之

著雍

閏茂

戊戌○

正壬午三

辛巳五庚

辰七己卯

九戌寅十

一丁丑朔

○本志十

二月癸丑

太白犯鎮

四

王導為丞  
相導性寬  
厚趙盾賈  
寧等用事  
大臣患之  
庾亮欲起  
兵廢導都  
鑒不從而  
止○導曰  
元規若來  
吾便角巾

四

段遼遠從  
弟屈雲襲  
幽州虎自  
將擊遼○  
支雄長驅  
入薊段遼  
四十年餘  
皆降○楊  
裕保燕山  
虎不攻而  
過之○段

王醫槐于  
大寧○氏  
楊初請降

漢中宗壽漢興元

六十二

趙旣出開  
兵自攻  
將攻  
令支  
以北  
段蘭  
欲擊  
慕容  
之翰  
容之  
止之  
蘭以  
為誑

代高祖建元

什翼犍

卷第九十六

在英○五  
月戊戌  
歲感犯  
右執  
法九月  
太白犯  
右執  
法十一  
月戊子  
犯房  
上星

還第○又  
謂陶稱善  
事庾公○  
孫盛諫庾  
亮與導有  
隙○導曰  
元規塵汚  
人○李充  
謂老子寄  
責于聖人  
而遣累乎  
陳迹仁義  
固不可遠  
去其害仁  
義者而已  
顏含曰

遼奔令支  
奔密雲山  
劉羣等封  
府庫請降  
虎入令支  
徙其民四  
萬餘戶於  
司雍兗豫  
四州虎移  
兵擊燕降  
三十餘城  
圍棘城旬  
餘不克慕  
容恪出戰  
趙兵敗走  
惟石閭一  
期驕  
虐喜  
殺漢  
王壽  
不自  
勸  
壯  
壽  
西  
取  
成  
都  
稱  
藩  
於  
壽  
晉  
壽  
自  
涪  
襲  
成  
都  
克  
之  
殺

已不翳  
聽旣命立  
擊蘭什翼  
大破什翼  
之乃捷國  
俘掠什翼  
而歸捷在  
○段捷欲  
遼為遠翳  
趙所立弟  
敗奔槐孤  
密雲孤孤  
山翰不孤  
奔宇自迎  
文氏什翼  
○趙捷於

馮祖思問  
佞於我  
豈有邪德  
乎○含謂  
郭璞曰自  
勞著有龜  
無

軍獨全閔相國  
勸虎除蒲越及  
洪虎曰吾景騫  
方倚其父等廢  
子以取吳期為  
蜀○太子邛都  
宣擊斛摩公羅  
頭破之○恒等  
冀州蝗司勸壽  
隸請坐守稱成  
宰虎曰是都王  
朕之失政附于  
乃黜司隸晉任  
○襄城公諫調  
涉歸等諧勸自  
石廣殺之稱帝

資治通鑑目錄

王虎趙請  
不以會身  
兵攻趙俱  
令自支遣之  
而移其捷翼  
專其代王即  
利擊位分  
兵燕國以  
人之恟與孤  
懼高什翼  
趙謂什翼  
趙無健代  
○能為復興  
崔

十九

于 人 復 秋 降 ○  
密 共 叛 迎 虎 段  
雲 敗 與 之 遣 遼  
山 秋 燕 遼 麻 請

乾 ○ 自 族 等 與 曰 國 勢 太 后 后 替 位 即 壽  
告 李 殺 期 別 期 漢 號 改 子 及 閭 太 立 帝 遂

欲 ○ 拒 徒 赦 王 泳 ○ 于 誅 孫 趙 城 十 以 燾  
出 孰 趙 與 其 清 誅 孫 屈 鮮 興 ○ 降 餘 三 等



大謀立使子與臣○壯災勸如誓藩晉任  
臣廢其壽廣盟大棄因異壽前稱於誅顏

亡慕根而○佩銳強出擊以衆封謂虎虐  
納輿諫止劉勸自兵趙安○奕石凶已

諸及  
子雄

甚亡日堅以趨其兵不克餘克慕恪擊之孰分○討  
敗出容○不旬兵釁伺守當無敗

叛之皆李弟謂城敗洪洪從段請孰將之  
城平○洪普必勸去○遼迎敗

屠維  
大淵  
獻○巳亥  
二丙午四  
乙巳五甲

五  
鄧岳擊漢  
寧州○孟  
彥執霍虎  
以建寧降  
○庾亮欲  
經畧中原

五  
燕慕容評  
等襲遼西  
呼延晃張  
支敗死○  
燕人送段  
連首○夔

二  
晉鄧  
岳寇  
寧州  
孟彥  
執霍  
彪以

七十二  
立辟  
雍明

趙兵  
于密  
雲山  
○鮑  
獲鮮  
于亮  
而用  
之

二  
許等  
襲趙什  
遼西犍  
斬呼延  
延晃湍  
張支川  
○段王  
氏母

辰七癸卯

九壬寅十

一辛丑朔

○閏四五

二日夏至

表桓宣等

分戍漢沔

亮殺陶稱

○李松擊

漢巴郡執

李閔○庾

亮欲移鎮

石城為諸

軍聲援蔡

謨謂亮不

能以大江

禦蘇峻安

能以沔水

禦石虎乃

止○王導

薨○導藏

安等攻晉

荆揚克邾

城殺毛寶

○虎患貴

戚豪恣擢

李巨為中

丞親任之

○李肅然

令支攻燕

凡城不克

○徙遼西

民於冀南

於冀南

民於冀南

民於冀南

民於冀南

建寧

○晉

李松

寇巴

郡執

李閔

○李

演勸

壽奉

晉壽

殺之

○壽

耻聞

父兄

時政

時政

堂以

○行禮

○命

世子

重華

州行

涼事

以趙

妻妹

王什

翼趙

○李農

寇凡

城悅

之館

不趙

遼謀

之誅

首送

○於

趙妹

以趙

妻妹

王什

翼趙

○李農

寇凡

城悅

之館

不趙

之館

不趙

以為

寇至

難徙

○乃

遷止

燕王

為妃

為妃

為妃

為妃

為妃

為妃

為妃

為妃

為妃

為妃

計有餘以  
何充庾冰  
參錄尚書  
冰曰以前  
相之賢猶  
不堪其弘  
況吾者哉  
○又曰玄  
象豈吾所  
測正當勤  
盡人事○  
都鑒薨薦  
蔡謨為徐  
州○蔡謨  
諫令陳光  
攻壽陽○

事謂之勝自  
謂之杜○  
襲死詩杜  
為鬼○常  
辭李奕○  
擊巴東晉  
殺巴東  
揚勞

克使○  
劉翔○  
等獻  
命於  
晉○  
高擊○  
麗其  
王請  
盟而  
還○  
還子  
孰○  
霸年  
十三

困敦 上章

其弟翼督  
庚亮薨以

調諸州兵  
虎將擊燕

丹川 拔晉

十二

部宇翰慕  
逃文自容  
盛始都  
樂都

揚寇○城荆夔資之羯戌陶  
敗巴漢殺揚安也○有邦侃  
死東李毛陷等○非可城不  
勞奕寶邦寇趙所乘曰肯

三勇  
軍冠

庚子○六州代鎮  
正庚子三武昌○漢  
己亥六戌拔丹川孟  
辰八丁卯彦等死  
十丙寅十  
二乙丑朔  
○本志三  
月甲辰變  
感犯太微  
上將四月  
丁丑犯右  
執法丙午  
太白犯畢  
距星六月  
乙卯犯軒  
轅大星○

并舊兵合  
五十萬具  
舡萬艘徙  
遼西民於  
河南屯田  
幽州以東  
大括民馬  
○燕王旆  
寇燕范陽  
大掠而還  
申鍾諫秦  
公韜與太  
子宣迭日  
可尚書事  
申扁用事  
朝士拜之  
殺孟  
彥等  
○彥趙  
王虎  
來約  
共滅  
晉分  
其地  
壽悅  
遣使  
趙  
詣  
興  
舟  
師  
七  
萬  
將  
擊  
晉  
解  
思

遣馬  
詵入  
貢於  
趙表  
辭塞  
傲趙  
王虎  
怒

歸○  
旆襲  
趙燕  
范陽  
大掠  
而還



本志三月

甲寅榮感  
犯上將

孫珍殺明  
崔約○燕壯等  
公斌驕○燕壯等  
王召鞭之○止乃  
○王駿遣龔壯  
馬詵入貢詐龔壯  
表辭塞傲終龔  
虎欲斬詵不身  
石璞諫而不成  
止○漢主○成都  
壽致書請閱○李  
其將李閔趙  
署曰趙王  
石君王波  
請遺以楷  
矢

重光

七

七

四

赤奮

杜后崩○  
正土斷白

王華襲燕  
安平破之

若辛丑

籍

二甲子四

癸亥六壬

戌八年酉

十一庚寅

閏十二巳

丑朔○本

志二甲子

朔食○三

月太白熒

感合于太

嗟人怨國

命太  
子勢  
錄尚  
書事  
○壽  
慕趙  
王虎  
奢侈  
及尚  
威刑  
乃效  
之國  
人之  
嗟思

九十二

築城○龍  
劉翔樂盛  
為大城○新  
求軍募容  
將軍妃卒  
燕王○妃卒  
章璽○妃卒  
於晉奴劉  
晉人虎寇  
未許西翼  
孰上什擊  
表言捷之  
庚冰破卒  
兄弟虎卒  
位兼子務

徽中犯左  
執法四月  
己丑太白  
入與鬼

亂蔡興○  
李嶷  
坐直  
諫死

將相桓立  
恐為來請  
國患和什  
乃詔翼捷  
以翼女  
為大妻  
將軍  
將都督  
河州北  
幽州燕  
牧○  
王翔責  
晉公  
卿以  
酣飲

畏 甸 郭 鎮 遼 ○ 安 襲 王 ○ 巴 先 晉 又 耻 忘  
之 麗 高 平 恪 渡 平 破 華 趙 蜀 取 人 勸 ○ 誓

玄默

攝提

格

二戊子四

丁亥五丁

巳六丙戌

八乙酉十

甲申朔○

正一日雨

水○宋志

正己未食

○本志十

二月巳酉

八

庾懌坐鵠

人自殺○

庾翼欲移

鎮樂鄉王

述諫止之

○庾冰知

門符為詐

○冰恐易

世愈疏勸

帝立母弟

琅邪王岳

為嗣何充

以為不可

○帝崩岳

八

虎既治鄴

宮又營長

安洛陽二

宮作者四

十餘萬人

○東南西

各為攻討

之備造甲

者五十萬

人舡夫十

七萬○李

弘謀反誅

○韋謏諫

營繕徵行

五

十三

遷都

○龍城

威建

請先

取句

麗後

滅宇

文然

後中

原可

圖○

又勸

王自

帥精

兵由

五

王還

雲中

卷第九十七

太白犯營  
○戴于胃  
○六月熒惑  
犯房上第  
二星

立充曰若  
如臣議不  
睹升平之  
世○立褚  
后徵后父  
哀為侍中  
尚書哀固  
求出外除  
江州刺史

王賞之而  
不能改○  
張離損公  
侯吏兵以  
益東宮○  
平陵虎  
自徙○石  
州下詔發  
南兵伐江

南道  
擊入之  
遂入都  
九麗  
句走  
王釗  
出妻  
獲其  
母于  
鮮于  
亮陷  
陳以  
報德  
○王  
寯等  
敗于

昭陽  
單閼  
癸卯○  
正癸丑三  
壬子五年  
亥七庚戌

晉康  
帝岳  
建元  
元

九  
戴開降晉  
擊鮮卑斛  
穀提破之  
○字文逸  
豆歸執送

六  
壽卒  
太子  
勢立

三十一

北道  
魏用  
計掘  
劍父  
墓載  
尸而  
還  
劍請  
降乃  
還其  
父尸  
留母  
為質  
○字  
文部  
衆避  
燕世  
子傷  
入寇  
什翼  
捷帥

九巳酉十  
一戊申朔  
○本志八  
月丁未太  
白犯歲在  
軫

庾翼謂桓  
溫有英雄  
之才○又  
謂殷浩輩  
宜求之高  
閣○謝尚  
王濛伺浩  
出處以卜  
江左興亡  
翼與浩書  
謂王夷甫  
立名非真  
雖云談道  
實長華競  
○又與兄  
永書謂江

段蘭虎使  
蘭戌令支

將莫  
淺渾  
入寇  
建威  
翰擊  
敗子  
世擊  
偶無  
代見  
所還  
而

之



東之政以  
為民蠹害  
當共明目  
而治之翼  
以滅胡平  
蜀為已任  
桓溫譙王  
无忌等贊  
成之趙戴  
開詣翼降  
○翼表移  
鎮安陸以  
經略北方  
發六州奴  
為兵帝及

開逢  
執徐  
甲辰○  
正丁未三

朝士共譬  
止庾翼翼  
違詔北行  
遂移鎮襄  
陽○庾冰  
出鎮武昌  
○何充褚  
裒入輔桓  
溫督徐州

二  
桓宣及趙  
李羅戰于  
丹水宣敗  
貶官而卒

十  
有白雁集  
庭諸州兵  
至者百餘  
萬用趙攬

漢歸義

二十三

高調與  
謀伐調  
宇文取  
逸豆王  
歸詡妃

七  
取燕  
王取  
女為  
妃

丙午六乙  
亥八甲戌  
九癸酉十  
一壬申朔  
○閏八九  
一日霜降  
○本志正  
月壬午太  
白入昴是  
年歲犯天  
閏閏月乙  
酉犯斗

○帝疾篤  
庚冰庾翼  
欲立會稽  
王昱何充  
請立子聃  
為太子帝  
從之○帝  
崩太子立  
始二歲褚  
太后臨朝  
稱制以何  
充褚裒錄  
尚書事裒  
固辭出鎮  
京口裒見  
太后公庭

言悉罷之  
○王擢為  
涼州將張  
瓘所敗○  
太瓘子宣  
趙攬因星  
變殺王朗  
虎殺許朗  
尹農波○  
凡尹農攻  
○晉桓宣  
及李羆戰  
丹水宣敗  
○丹水宣  
於○作河  
靈昌津

侯勢太元和  
尊閭  
太后  
立李  
董皎  
王暕  
因星

張敗王  
趙擢三

自知不死  
當而不  
辭○不容  
慕翰涉  
避干涉  
○夜慕  
容霸  
擊干涉  
夜千  
殺之  
○文部  
衆皆

則為臣私  
覲則為父  
○庾冰卒  
方翼留子  
陽之戍襄  
口還鎮夏

不成斬匠  
而罷

變勸  
漢主  
復祀  
成始  
祖及  
太宗

潰遂  
滅其  
國○  
逸走  
歸○  
死○  
北○  
就○  
高○  
求○  
文○  
詡○  
君○  
逸○  
道○  
勞○  
慕○

容創習孰為亂之曰不國蕩區○以妻王  
翰愈馬以謀殺翰恨為家壹夏孰女代什

旃蒙

大荒

落○乙巳

正辛未三

庚子五巳

巳七戌辰

十丁酉十

晉孝

宗聃

永和

元

太后設白

紗帷抱帝

十一

義陽公鑒

拔人髮為

冠纓召還

鄴以石苞

代鎮關中

秦○發雍洛

萬人治長

二

漢王

廣求

為太

弟不

許馬

思解

請許

三

十

三

伐焉

者降

之○

分所

十

二

封裕

諫以

牛假

民稅

其什

八王

翼趙捷  
尹○農  
攻凡  
城不  
克

八

二丙申朔

臨軒○徵  
褚哀使輔  
政哀用劉  
遐等言以  
讓會稽王  
昱○昱以  
劉惔○王  
韓伯為濛  
客郝超談  
萬為掾屬  
○庾翼卒  
請以子爰  
之掌後任  
于璜作  
亂江彭等  
討平之

安宮○規  
靈昌至榮  
陽為獵場  
犯獸者死  
發諸州二  
十○六萬  
修洛陽宮  
○萬配發  
萬○萬發  
三萬人民  
實後宮及  
賜太子諸  
公封使者  
十二人為  
侯荆楚揚  
殆今在數  
矣其也人  
我亡之

王擬官車涼稱州沙涼郡十  
者於屬服王假自三  
龍曰新牢以山于龍見二  
慕容○和宮命太祀龍見二  
高恪攻蘇拔句  
麗高拔句  
南蘇拔句

路趙永叛奔  
趙屯壽春  
朝議之欲以  
庾爰之鎮  
荆州何充  
曰荆楚國  
之西門地  
帶趙蜀得  
人則中原  
可定失人  
則社稷可  
憂豈少以  
白面少年  
當之乃薦  
桓溫代庾  
翼劉惔說

徐之民流  
叛略五誅  
守人令遼  
餘人拉殺  
之○諫拉殺  
永來○晉路  
姚弋壽春○  
姚弋仲清○  
儉鯁直公  
卿皆憚而  
下之○使  
鄧恒○燕  
安以圖燕

○不晉年用始  
稱號○年十  
二趙恒  
○安樂  
使平虢  
狄霸  
成徒  
河恒  
不恒  
敢



柔兆 敦牂 丙午○ 二乙未四 甲午六癸

會稽王昱 曰桓溫不 可使居形 勢之地其 位號常宜 抑之溫謂 懷我不為 此卿安得 坐談

十二 嚴生諧朱 軌殺之○ 立私論之 法○蒲洪 切諫虎為

嘉 寧 元 李奕

三 十 四 駿亮

十 三 世子 偶襲 夫餘

九

已八壬辰  
十辛卯朔  
○本志八  
月壬申太  
白犯左執  
法

殷浩為揚  
州刺史○  
袁喬勸桓  
溫伐漢溫  
拜表即行  
劉惔謂溫  
必克蜀然  
終恐蜀制  
朝廷專制

之罷長安  
洛陽宮○  
王擢襲張  
重華取武  
街麻秋克  
金城大夏  
為謝艾所  
敗

自晉壽舉  
兵攻都尊  
成不克母  
而克死氏  
○勢死氏  
驕淫皆為  
譏諂后太  
並進趙王  
刑罰擢襲  
苛濫取武  
中街麻  
離心外  
獠自秋  
山出城  
拔金

虜  
主  
玄  
其

協洽 彊圉 丁未○ 正庚申三

三 袁喬請合 軍為一以 趣成都○ 桓溫擊破

十三 麻秋攻涼 枹罕不克 虎使石寧 助秋進攻

二 李福遣 李權 李堅 替堅

涼 西 平

四十

十

十餘 萬落 因以 謝艾 擊秋 大破 之車 濟宋 矩不 而降 死而 來桓○ 蕭晉 蜀遂 飢饉 蜀遂 來桓○ 蕭晉 蜀遂 飢饉 蜀遂 來桓○ 蕭晉 蜀遂 飢饉 蜀遂

已未五戌  
午六丁巳  
八酉辰十  
乙卯十二  
甲寅朔○  
閏五六一  
日大暑○  
本志九月  
庚寅太白  
犯南斗第  
五星

李權等遂  
克成都漢  
主勢來降  
○林邑王  
文陷日南  
○漢故文  
鄧定隗文  
等反據成  
都楊謙等  
退保德陽  
○定文立  
范贲為帝  
○俞歸謂  
張重華貴  
為上公豈  
鮮卑可比

為謝父所  
敗秋寧復  
進踰河艾  
又擊敗之  
秋又與孫  
伏都進攻  
○父又敗  
○虎悉發  
前代虎陵  
取金寶墓  
用吳進言  
苦役晉人  
使築苑牆  
申鍾等諫  
王愈趣之  
使然燭夜

將兵  
禦桓  
溫福  
等皆  
敗退  
李位  
都迎  
降溫  
遂克  
成走  
勢葭  
至還  
萌溫  
詣溫  
降溫  
送建

敬烈公重華  
三十五  
趙麻  
秋攻  
枹罕

○反取  
蕭殺巴  
敬楊西  
文謙

作死○萬麟駕太祈獵八三郡遺公亦曰崩父  
者數○調蒼鹿以命蓋宣因遊卒所過五無秦命繼出虎非天吾復何  
康封

侯歸康  
義封

張拒○謝之乘車白擊大之復踰姑大艾擊  
璩○却艾○戴輅秋破秋進河臧震又破

愁○麻張秋  
襲破涼張  
瑁河南  
羌皆降  
氏

秋與伏入艾破趙虎彼人○又破襲張河氏  
秋復孫都寇之又王之曰有馬秋襲張河氏

著雍

湑灘

戊申○

二癸丑五

壬午七辛

巳九庚辰

十一巳卯

四

林邑寇九

真○荀粲

謂溫平河

洛何以賞

之加溫臨

賀公○溫

既滅蜀威

十四

太子宣使

賊殺秦公

韜虎囚宣

欲殺之佛

圖澄諫不

聽以繩貫

宣領鹿盧

皆降於趙○遣使晉  
授重官  
華官

三十六

五十

一十

孰有疾屬  
慕容  
恪及  
陽騫

卷第十九

朔○本志  
五月癸亥  
入妻犯填  
七月丙申  
太白犯左  
執法八月  
乙丑又犯  
左執法四  
月太白入  
昂七月太  
白犯軒轅

名大振朝  
廷憚之○  
會稽王昱  
引殷浩以  
抗溫王羲  
之諫浩與  
溫構隙○  
蔡謨固讓  
司徒曰將  
為後代所  
哂

挽于標末  
而焚之并  
殺其九子  
廢杜后誅  
官屬三百  
餘人謫萬  
士十餘萬  
人戍涼州  
又誅趙攬  
○立燕公舉  
彭城公斌  
為太子○  
張豺子請  
張豺立○  
從幼之○  
曹虎

於世  
子○偽  
薨○偽



屠維五

太寧

作噩

周撫朱熹  
攻范贛斬

元

三十

燕烈

二十

己酉

之○滕駿

初稱帝○

正戊寅三

等擊林邑

東宮謫卒

丁丑五丙

不克○趙

梁犢等至

子七乙亥

蒲洪據枋

涼州反東

十甲辰十

頭遣使來

至長安有

二癸卯朔

降○王浹

衆十萬樂

○本志四

以壽春來

平王苞李

月丁未太

降陳遠進

農討之皆

白犯東井

據之○褚

為所敗東

九月戊戌

哀督諸軍

至榮陽趙

欽定四庫全書

資治通鑑目錄

三六

伐趙至彭主使燕公  
城北方士試及姚弋  
民歸附者仲蒲洪等  
日以千計擊斬之○  
○蔡謨謂虎疾甚以  
胡滅誠為燕王弑為  
大慶然恐丞相與張  
更貽朝廷材同輔政  
之憂○王遣彭城王  
龕李邁與○遵鎮關  
趙李農戰○材與劉  
于代敗後○材與劉  
沒哀退屯廢斌殺之  
廣陵遠亦遵斌殺之  
奔壽春詔見而去○  
哀還鎮京徐統憂亂

○振索  
重華  
妄賞  
賜及  
不勤  
政事  
○燕  
王儁  
來約  
共擊

○與根  
皆勸  
趙亂  
取中  
原儁  
從之  
選精  
兵二  
萬餘  
武戒  
嚴遣  
使約  
涼州  
共擊

口○司馬  
勲出駱谷  
據懸鉤三  
輔豪傑皆  
應之○趙  
王朗拒勲  
能自固不  
南陽退歸  
○褚裒  
憤而卒以  
荀羨代為

自殺○虎  
卒太子世  
立太后臨  
朝○張豺  
謀殺李農  
農即乞活  
走保上白  
使張舉圍  
之○張舉  
李城○用  
李仲蒲姚  
弋仲蒲姚  
石閔策還  
兵向鄴胡  
羯爭出迎  
遵太后及  
豺不知所

趙高送句○  
麗宋晃  
更宋晃  
曰活名

為督尚鄴世殺○罪鄭后子子都○○起  
加中書外遵都錄入廢立歸張之太弑以行命督鄴沛  
兵於薊

以擊至平  
棘遵使石  
閔李農討  
擒之賜死  
阮其卒三  
萬人○閔  
說遵罷蒲  
洪都督雍  
泰洪怒歸  
枋頭遣使  
降晉○王  
浹以壽春  
降晉○晉  
褚裒入寇  
至彭城李  
農擊敗之

裒遁去樂  
平王苞之  
以闕右  
衆攻鄴豪  
傑不從  
○晉將司  
馬勲自駱  
谷出據懸  
鉤遵遣王  
朗拒之勲  
走因劫苞  
以歸○遵  
許以石  
為太子  
而不敢  
稍奪閔兵

權閔怨望  
遵與義陽  
王鑒謀誅  
之鑒以告  
閔閔殺遵  
及鄭太后  
張后太子  
衍而立鑒  
鑒以閔與  
李農皆錄  
尚書○秦  
雍流民西  
歸者共推  
蒲洪為主  
衆至十萬  
鑒以洪都

督關中洪  
使樂平王鑒  
苞等誅閔王  
農不克殺  
苞等以滅  
口新興王  
祇在襄國  
與姚弋仲  
蒲洪連兵  
欲誅閔農  
閔農遣汝  
陰王琨等  
分討之鑒  
又與孫伏  
都劉錡等



上章

閻茂

晉

宗

孝

永

趙

新

魏

悼

秦

太

涼

西

燕

烈

代

高

謀誅閻農使  
不克復伏  
閻農討之  
都等誅之  
閻因幽鑒  
于御龍觀  
胡羯皆弃  
閻去問募  
趙人誅胡  
羯死者二  
十餘萬

庚戌○

二壬寅三

辛丑五庚

子七己亥

九戊戌十

二丁卯朔

○閏二三

月一日穀

雨○本志

三月戊戌

熒惑犯歲

七月丙寅

熒惑犯鉞

和六

興

武

祖

平

祖

祖

朝廷聞中

原大亂復

謀進取以

殷浩都督

揚豫徐兗

青五州○

袁真攻魏

合肥拔之

○蔡謨除

司徒三年

不就職帝

臨軒徵之

使者十返

不至殷浩

王

祇

永

寧

元

公卿

張舉

等萬

餘人

來犇

天

王

冉閔

永

興

元

閔改

趙國

為衛

遣子

○姚

河

都督

氏王

洪為

符

洪

洪

枋頭據

有衆

數萬

晉以

洪為

氏王

都督

河

○姚

遣子

戈仲

為衛

敬

烈

公

建

興

三

十

容

○魯

走

王

鄧

及

安

州

二

諸

儁

軍

幽

取

樂

薊

恒

午

保

口

慕

霸

容

三十國建祖

欲處以大  
辟荀羨爭  
之乃免為  
庶人

○陰王汝石  
○琨奔元李  
○冀州青龍  
○王○公○破  
朗○來○卿○洪  
奔○遣○舉○洪  
祗○萬餘軍  
琨○等○軍  
伐○鄴○人○大  
與○冉○襄○三  
閔○戰○王○秦  
于○鄴○奔○苻  
北○大○州○張  
敗○而○沈○先  
還○賀○度○關  
○右

八

諫坑  
○薊卒  
○午曰  
若害  
李績  
人謂  
我直  
相聚  
為賊  
○績  
謂僞  
曰臣  
未謂  
得見  
之晚

姚官皆健仲姚應者擁州夷國為以帝祇  
襄爵受等苻弋之皆兵郡據六相琨位即  
長秋朗○於不郡兵各洪仲姚段劉楊段  
安自麻王閔附縣據擁等蒲弋龕國羣勤  
請其代卒闕等令洪斬收子洪宴秋之洪  
命衆統健洪入健遺之秋健世醢因○然

民幽州奔榼○何但得求根慕偽夜勃○  
于州徙并叛趙疑擊賊賊曰與營襲早鹿



襄閔○齊自  
國圍冉王稱

農於讓氏滅孫十虎并殺廢閔沈召鑒潰  
閔李位閔石盡八三殺之鑒還等張密石  
中降郁○關於張南死北死捷事菁兄西  
堡關來杜北潼先敗河我河汝不曰子謂

欲奉璧皆  
晉胡附于  
睦勸健洪  
稱帝固守  
從之長安  
復姓之擒  
丹氏先洪  
立王奔司  
太后入竹  
董后安遣  
太子杜山  
智以安遣  
李農伯獻  
為太農捷  
宰遣晉雄  
使赦苻

攻等賀○合真晉應晉誅晉農殺不屯諸  
鄴共度張肥拔袁○不胡共告李從皆軍

之寧攻  
斬石



閔擊破閔卒十石之過辛勸歸因食○閔死  
晉閔謚○能盛氏萬三我之大出

重光  
大淵  
獻  
○辛亥

七  
段龕以青  
州來降○  
司馬勲伐  
秦不克○

二  
祗去  
帝號  
自稱  
趙王

二  
常煒  
使燕  
脅以  
積薪  
殺諫韋降配單為子國攻  
之閔諛胡以于大膚以襄

秦  
高  
祖

三  
十  
九

三  
悅綰  
救趙  
傷還  
劉悅

十  
四

卷  
第  
九



大星太白  
入畢口犯  
左股六月  
丁丑熒惑  
入太微犯  
右執法八  
月庚午大  
白犯軒轅  
戊子犯右  
執法

王之  
虎之  
高止  
為會  
稽王  
昱致  
書於  
溫即  
旋  
師  
溫  
王  
之  
謂  
郊  
祀  
不  
當  
有  
赦

仲不怒  
襄不敗  
擒閼  
一枝百  
趙所  
徙青  
雍幽  
荆之  
士民  
及氏  
羌胡  
百數  
口萬  
還各  
本郊  
閼父  
以親  
勸張  
人餘  
者等  
司○  
民便  
政趙  
○來  
并除  
降州  
殺走  
原五  
之健  
入馬  
晉者  
於不  
苛

王○  
燕  
謂  
煒  
且  
卿  
况  
乎  
逢  
亡  
渤  
遂  
晉  
偶  
龍  
○  
零  
城  
如  
○  
丁

顯使○耕無大諸七者疫以掠相錯路土  
攻劉祗者復亂夏八什死飢因殺互交道  
降魏周泰還破顯閔不稱王閔攻劉○安  
晉統成○誅之大擊起疾泰召鄴顯趙衆

碩賈  
玄

來翟  
降鼠

顯州于大顯魏炳安及弒通與顯還敗鄴  
復牧冀平為以等王樂祇謀魏陰○而大

玄默

八

困敦

趙汝陰王  
琨來奔斬

壬子

之石氏遂

二庚申五

絕○孔嚴

巳丑七戌

諫殷浩北

子九丁亥

伐及與桓

閏十丙戌

溫不平浩

引兵攻鄴○又還顯帝稱  
襄國於

劉顯攻常山魏主閔救之顯敗還閔  
遂攻

三

二

四

元

十

十

元

五

秦王

元

十

擢來

元

十

奔以

元

十

為秦

元

十

州刺

元

十





文勲周○王還淮大子雄攻謝傳入求魏  
斬討撫桓擢壽南敗誠救許尚國鄴救蔣  
之蕭司溫來春殷犇橋之昌姚璽給戴幹  
○敬馬使降○浩還尚戰苻襄○取施來

稱不何英中自○所為廉戰與○自敗魏  
帝可為雄國謂閔禽燕臺于燕閔殺先必  
王○而餘五許遇徙誠兵敗之雄丞許尚  
俠晉歸戶萬洛及張橋于晉大救相昌攻

段繹霸慕閔遂擊軍分廉戰冉恪戰地致  
勤幕攻容○禽之以三臺于閔與○與平

王義之遺  
殷浩會稽  
王書諫  
伐口○再  
泗○謀  
北伐○  
以軍興  
太學  
王俠  
昌拔  
之攻  
許○

燕王  
鞭之  
蔣幹  
輔太  
子智  
守鄴  
燕慕  
容評  
攻之  
鄴中  
鄴趙  
飢人  
宮食  
被盡  
略燕  
人○  
殺

拔  
昌丞  
王雄  
擢攻  
涼擢  
奔相  
許○

降慕  
容評  
攻鄴  
敗蔣  
王幹  
自稱  
安國  
王安  
慕容  
容恪  
等討  
之○  
鄴拔  
評  
魏董  
后太

后虜入燕而出○國取鄴施晉於求蔣閔  
太董鄴兵敗戰幹璽傳紹入戴晉救幹○

降遣者州兵將趙君奉號國得董詐以子  
燕使皆郡據擁故○璽曰璽傳后云歸智

子及侯卿歸智海侯  
智王公以封為濱

林帝無慕評之秦殺午護興稱國○置  
蘇稱於極容斬○興呂自殺王安始百

昭陽  
赤奮  
若○癸丑

晉孝宗  
永和九  
秦張遇謀滅苻  
氏以其地來降

秦高  
祖皇  
始三

涼  
西  
平

燕  
烈  
祖

代  
高  
祖

官即位  
○帝位  
主謂  
晉使  
承人  
乏已  
為帝  
矣

二甲申四  
癸未六壬  
午九辛亥  
十一庚戌  
朔○本志  
八月歲犯  
與鬼東南  
星

不克而死關中  
豪傑各據城邑  
來請兵○殷浩  
惡姚襄之彊使  
魏憬襲之襄殺  
憬并其衆○浩  
遷襄于梁國權  
翼謂猜嫌之端  
在此不在彼○  
浩自壽春北伐  
○王彪之謂雷  
弱兒等詐偽未  
宜輕舉姚襄邀  
擊浩于山桑浩  
敗奔輜重走保  
譙城○襄復如

涼張弘宋  
修與王擢  
入寇丞相  
雄等與戰  
於龍黎敗  
之殺弘修  
遂取秦州  
使苻願鎮  
上邽○劉  
康反遣平  
陽苻飛討  
禽之○秦王  
擢復取秦  
州苻願奔  
還○苻飛  
攻楊初而

敬烈公建興十四一

元璽二立可足渾  
子太  
后太  
子太  
皆遷  
于薊  
○李  
犢反  
常山  
慕容

建國十六

淮南○浩遣劉  
啟王彬之攻山  
桑襄擊斬之○  
襄據芍陂○襄  
度淮屯盱眙

飛	河	丞	郭	豐	置	菁	○	邑	等	豪	死	健	子	張	敗
分	王	相	敬	陽	荆	掠	平	召	各	桀	○	不	遇	遇	○
討	瀟	雄	守	川	州	上	昌	晉	據	劉	闕	克	謀	為	健
劉	苻	清	之	使	於	洛	王	兵	城	珍	中	而	弑	假	侮
攻	王	復	重	州	失	死	弘	龍	敗	伐	王	修	弘	遣	重
取	擢	遣	華	○	秦	遂	修	黎	於	秦	擢	與	宋	張	華
霸	慕	等	容	○	皆	孫	丁	杜	朱	魯	護	攻	之	犢	恪
有	容	薦	恪	慕	降	元	嬈	能	禿	口	於	呂	遂	降	討

珍等  
斬劉珍  
顯珍  
夏瀟

秦州○世立之命  
世子靈儁之才  
曜十鎮使  
方重山常  
歲華兄與  
祚與臣長  
嬖趙相  
等結常  
據疏  
請之  
謝父○

命世  
之儁  
使才



謂等必祚  
為亂  
重華  
疾手  
令微  
艾祚  
政祚  
等匿  
之重  
華卒  
曜靈  
立趙  
長等  
矯遺  
令以

裴華殺淫○立靈廢氏母重長請長政祚  
氏妃重虐祚祚而曜乃馬華君立等○輔



金史紀事本末

卷十

丞相雄與桓冲戰敗于白鹿原○溫進屯城自守使萇等出戰丞相雄敗司馬勲于子午○王擢拔陳倉○敗桓溫于白鹿原○秦人收麥○清野溫無

秦擢擊擢疑○陳拔王之諫丁太太辛	奔之而王祚倉秦擢○殺琪和子后
龕奔容殺朱垂又名才霸吳王○為宗南	○段鉤慕禿○名欽更之王忌燕王子封

猛辭溫命○薛  
珍勸攻長安溫  
殺之

食而遁太  
子萇等追  
擊敗之○  
雄擊司馬  
勲王擢勲  
奔漢中擢  
奔略陽○  
雄卒健哭  
之嘔血雄  
功高權重  
而謙恭奉  
法○苻堅  
幼有志度  
交結英豪  
○太子萇  
克雍關中

大兵號調  
丙戌殺  
舉宋弒  
等及  
冉智  
○冉  
如龍  
城

萌蒙

十一

秦越

悉承奢易節太王○安所大升匹  
平趙侈以儉子擢○武自逃飢  
○苛之寬獻葦來都姚歸米  
健虐後簡哀卒奔王襄○一  
一

涼

四

十

卷

單閣

乙卯○

二癸酉四

壬申六年

未七庚午

九巳巳十

一戊辰朔

○閏六七

一日處暑

○本志八

月巳未太

白犯天江

氏王楊初為其  
下所殺子國代  
之○姚襄北據  
許昌○姚襄北據  
謂武昌○姚襄北據  
盡于敗獵而巳

厲王

生壽

光元

大蝗牛馬

相啗毛苻

洪謂苻生

必破家○令

健殺之○令

立太子○生

平昌王○生

反健登端

門執菁殺

之健引魚

西

平

敬

悼

公

玄

靚

建

興

昌

據

姚襄

○許

偽還

以東

遷相

驚儁

不討

蘭陵

濟北

建興

河內

黎陽

皆來

降○來

姚襄

資治通鑑目錄

五十五

八

第一百

遵等受遺詔輔政又謂太子生曰大臣不從命者除之○健卒生立○段純諫改元○生殺之○尊強太后立梁后○嬖臣趙韶趙誨董榮皆為顯官○胡文王魚言星變

三十四  
祚欲襲王玼以驚軍必敗國危殺之起

太王擊龕高麗劍質貢請母歸○龕弟請銳以  
原恪段○句王納修具偶之段




宜修德生  
殺梁后毛  
貴梁楞梁  
安以應之  
○安趙俱固  
辭尚書令  
謂從弟韶  
誨汝自為  
之○汝韶  
董榮譖雷  
弱兒殺之  
○諸羌悉  
叛○生常  
彎弓露刃  
以見朝臣  
錘鉗鋸鑿

兵擊  
祚宋  
混應  
之○祚  
祚拉  
靈曜  
腰殺  
之○混  
姑臧  
張琚  
等納  
之遂  
立曜  
靈弟  
靚

兵拒  
河不  
捷則  
早降  
龕殺

不離左右

為涼王而殺李儼李衛馬基等平之

柔兆

十二

二

四

五

十

執徐

桓溫請遷都洛陽○溫討姚襄

王墮罵董榮○榮殺之生

十

太原王恪

九

丙辰○

○王亮諫襄攻洛陽○亮

諧殺之生

四

敗王恪

劉

正丁卯四

洛陽○桓溫比

怒辛牢不

四

龍於

桓卒

丙申六乙

袁宏以劉景升

強羣臣酒

稱藩

湍水

弟間

未八甲午 十癸巳十 二壬辰朔 ○本志十 癸巳朔食 ○七月丁 卯太白犯 填在柳九 月戊寅災 惑入太微 犯西蕃上 將十一月 丁丑又犯 東蕃上將

牛溫敗姚襄於 伊水○襄所在 民輒扶老攜幼 歸之○楊亮謂 襄孫策之儔○ 周成降○溫入 洛陽修復諸陵 使毛穆之等戍 洛陽○姚襄奔 平陽○荀羨救 段龕○龕斬王 騰退龕 為燕所禽羨退 屯下邳○楊國 從父儁殺國自 立

射殺之○ 閭負梁殊 說張瓘使 稱藩○瓘殺 程肱○強 平諫生虐 刑生鑿其 頂而殺之 以○強太后 以○憂恨卒 稱殺不下詔 千何得過 虐行者比 肩○未足為 希○關中

於秦

遂固頭立 廣王貳什 騰降翼捷 屯陽西 都○陽 獻懷 太卒 瞿晉 拔陽 都斬 王騰 太

頭貳什于立 翼捷什于立 請開西翼捷 降頭巡捷

虎狼為暴  
生曰野獸  
飢則食人  
飽則止  
姚襄尹赤  
據襄陵○  
生殺程延  
曰汝非聖  
人安知吾  
食棗

原恪不王  
急攻固我  
廣曰敵當  
曰弱日當  
以彊敵  
之月無斃  
為多士  
殺段士  
卒降  
龔禽  
并禽  
朱禿

疆圉

升平元

秦世祖

四

光二

大荒

帝加元服太后  
返政○秦張平

堅

永興

十

壽十

落

○丁巳

來降○納何  
禮如咸康而不

元

五

元

二年卯四

賀

生謂太白

乙逸

殺之  
鞠彭  
戒其  
子殷  
使善  
撫王  
彌曹  
窳子  
孫

庚寅六巳  
丑九戌午  
十一丁巳  
朔○本志  
四月壬子  
太白入輿  
鬼七月辛  
巳焚感祀  
天江十一  
月歲祀房

入井自為  
渴耳○姚  
襄進據黃  
落欲圖闕  
中廣平王  
黃眉鄧羌  
與戰于三  
原禽斬之  
弟農帥衆  
降○生不  
賞黃眉而  
侮之黃眉  
謀反死○  
生以謠夢  
殺魚遵牛  
夷因調戲

謂璋奢子  
縱而顯  
通寶時  
世夷之  
陵立夷  
○太子  
暉○王  
吳等  
垂勅  
破勅  
勒○奴  
勾奴  
賀賴

自殺○生  
諱殘○缺偏  
人面皮使剥  
歌舞人言  
太平以爲言  
媚言虐刑  
以爲言皆  
斬之○謗  
臣保一○日  
如度薛讚權  
翼○薛東海  
王說以讚權  
計○堅呂婆  
樓薦○王猛

頭○段○都  
降○誅○徙  
鄴

堅一見親  
善上下人將  
謀上生撲  
殺老等○梁  
平起事○說  
堅對侍婢  
言旦當除  
阿法兄弟  
堅與法夜  
勒兵入宮  
執生試之  
于○堅讓位  
受法不  
堅乃去



帝號稱秦  
王尊荀  
太后立荀  
后太子宏  
陽平公  
融耳聞則  
誦過目不  
忘李威  
王專任  
勸猛○張  
王降晉○  
平太晉殺  
荀海后殺  
東海公法  
秦政堅改紀

著雍

二

二

敦牂

司徒昱歸政不  
受○王彪之不  
欲以桓雲為豫

堅自將討  
張平敗平  
于銅壁擒

戊午○

州恐非彊本弱  
正丙辰三

張于銅壁擒  
張平請

乙卯四甲

枝之宜○王義  
之謂謝萬為方

降○鄧平先  
張耗萬人

寅六癸丑

鎮違才易務○  
之謂謝萬為方

敵○秦妃  
命○秦妃

一辛巳朔

與萬書戒之○  
諸葛攸攻燕東

去羅紕散  
之戰士早

閏三四一

郡不克○荀羨  
拔燕山荏禽賈

不為災○早  
樊世謂王

日小滿○

堅燕悅明擊破  
拔燕山荏禽賈

樊世謂王  
猛我耕之

戊午癸丑

犯填在張

君食之又

六十四

貳于高李張趙○克攻根慕不馮評司  
昌歷平將故之驚急與克驚討徒

斧頭祈悉其散落頭劉  
來閱勿弟歸叛部關

一十二

卯填犯軒  
轅大星十  
月巳未太  
白犯中央  
星

欲擊猛于  
堅前堅斬  
之

秦使晉  
僞司徒  
評之等  
討敗之  
皆遂  
走并  
取諸  
州○  
葛攸  
寇大  
郡東  
司馬  
恪等  
擊走

悅而守賈山羨晉者遣諫封法兵諫劉之  
明死節堅荏拔荀○使多奕○非發貴○

屠維

三

甘露元

四

三

二

協洽

諸葛攸與燕戰王猛奏強

李績

巳未○

東阿攸敗○謝德奏未報

言太

二十

萬曰諸將皆勁

巳陳尸于

七十

子晔

破復○山莊取  
王妃段垂吳  
氏不掠段垂吳  
死以巫不掠段垂吳  
承以巫不掠段垂吳  
蠱以巫不掠段垂吳  
脫以巫不掠段垂吳

正庚辰三  
巳卯五戊  
寅丁丑  
寅丁丑  
九丙子十  
一乙亥朔  
○本志八  
月庚午太  
白犯填在  
太微中○  
正月壬辰  
焚感犯鉗  
閉三月乙  
酉逆行犯  
鉤鈴六月  
太白犯東  
井七月乙

卒萬及都曇擊  
燕萬聞曇退單  
騎遁還于是許  
顧譙沛皆没于  
燕

市○猛與  
鄧羌同心  
糾案堅曰  
吾今始知  
天○下之  
法○平○猛  
陽○平○公  
任○一○歲  
猛○一○歲  
遷○羣○臣  
敢○言○不

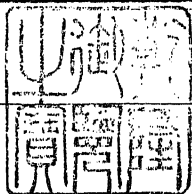
張璠有八  
拒諫有暉  
曰虎闕○  
生自三○  
日食自○  
能○虎○王  
肉○虎○王  
璠○欲○其  
殺○宋○其  
混○廢○尸  
玄○靚○鞭  
而○代○之  
之○混○漳  
先○起○水  
兵○殺○昌  
璠○滅○陽

劉多祈悉  
卒弟  
衛辰  
殺其  
子而  
代立

西陵惑犯  
天江丙戌  
太白犯興  
鬼八月丁  
未犯軒轅  
大星

其代輔請靚復涼收  
族權政去王稱州

○司徒與諸攸東敗○謝郗寇南敗遂許譙  
司評晉葛戰阿之晉萬曇河尋退取潁沛



之○疾以授司恪辭輔主之郡所兵集鄴  
地○欲大馬恪請少許○發國皆于





資治通鑑目錄卷十